

DOMINGO XVII DO TEMPO COMUM

LEITURA I - 1 Reis 3, 5.7-12

Leitura do Primeiro Livro dos Reis

Naqueles dias, o Senhor apareceu em sonhos a Salomão durante a noite e disse-lhe: «Pede o que quiseres». Salomão respondeu: «Senhor, meu Deus, Vós fizestes reinar o vosso servo em lugar do meu pai David e eu sou muito novo e não sei como proceder. Este vosso servo está no meio do povo escolhido, um povo imenso, inumerável, que não se pode contar nem calcular. Dai, portanto, ao vosso servo um coração inteligente, para governar o vosso povo, para saber distinguir o bem do mal; pois, quem poderia governar este vosso povo tão numeroso?». Agradou ao Senhor esta súplica de Salomão e disse-lhe: «Porque foi este o teu pedido, e já que não pediste longa vida, nem riqueza, nem a morte dos teus inimigos, mas sabedoria para praticar a justiça, vou satisfazer o teu desejo. Dou-te um coração sábio e esclarecido, como nunca houve antes de ti nem haverá depois de ti».

Palavra do Senhor.

READING I - 1 Kings 3, 5:7-12

Reading from the First Book of Kings

In those days, the Lord appeared in dreams to Solomon during the night and said to him, "Ask for what you want." Solomon replied, "Lord, my God, you have made your servant reign in place of my father David, and I am very young and I do not know how to do it. This servant of yours is in the midst of the chosen people, an immense, innumerable people, who cannot count or calculate. Give therefore to your servant an intelligent heart, to govern your people, to know how to distinguish good from evil; for who could govern this great people of yours? This supplication of Solomon pleased the Lord and said to him, "For this was your request, and since you did not ask for long life, nor wealth, nor the death of your enemies, but wisdom to practice righteousness, I will satisfy your desire. I give you a wise and enlightened heart, as it never was before you, nor will it be after you." **Word of the Lord.**

SALMO RESPONSORIAL - Sal. 118 (119), 57.72.76-77.127-128.129-130

Refrão: **Quanto amo, Senhor, a vossa lei! Repete-se**

LEITURA II - Rom 8, 28-30

Leitura da Epístola do apóstolo São Paulo aos Romanos

Irmãos: Nós sabemos que Deus concorre em tudo para o bem daqueles que O amam, dos que são chamados, segundo o seu desígnio. Porque os que Ele de antemão conheceu, também os destinou para serem conformes à imagem de seu Filho, a fim de que Ele seja o Primogénito de muitos irmãos. E àqueles que destinou, também os chamou; àqueles que chamou, também os justificou; e àqueles que justificou, também os glorificou. **Palavra do Senhor.**

EVANGELHO – Forma longa - Mt 13, 44-52

Evangelho de Nosso Senhor Jesus Cristo segundo São Mateus

Naquele tempo, disse Jesus aos seus discípulos: «O reino dos Céus é semelhante a um tesouro escondido num campo. O homem que o encontrou tornou a escondê-lo e ficou tão contente que foi vender tudo quanto possuía e comprou aquele campo. O reino dos Céus é semelhante a um negociante que procura pérolas preciosas. Ao encontrar uma de grande valor, foi vender tudo quanto possuía e comprou essa pérola. O reino dos Céus é semelhante a uma rede que, lançada ao mar, apanha toda a espécie de peixes. Logo que se enche, puxam-na para a praia e, sentando-se, escolhem os bons para os cestos e o que não presta deitam-no fora. Assim será no fim do mundo: os Anjos sairão a separar os maus do meio dos justos e a lançá-los na fornalha ardente. Aí haverá choro e ranger de dentes. Entendestes tudo isto?» Eles responderam-Lhe: «Entendemos». Disse-lhes então Jesus: «Por isso, todo o escriba instruído sobre o reino dos Céus é semelhante a um pai de família que tira do seu tesouro coisas novas e coisas velhas». **Palavra da salvação.**

GOSPEL – Long form – Mt 13, 44-52

Gospel of Our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

At that time, Jesus said to his disciples: “The kingdom of heaven is like a treasure hidden in a field. The man who found him hid it again and was so glad that he went to sell everything he owned and bought that field. The kingdom of heaven is similar to a merchant looking for precious pearls. When he found one of great value, he went to sell everything he owned and bought that pearl. The kingdom of heaven is like a net that, thrown into the sea, catches all kinds of fish. As soon as it fills up, they pull it to the beach and, sitting down, choose the good ones for the baskets and what sucks throw it away. So it will be at the end of the world: the Angels will go out to separate the wicked from the midst of the righteous and to cast them into the burning furnace. There will be crying and gnashing of teeth. Do you understand all this?” They said, “We understand.” Jesus said to them, “Therefore every scribe instructed about the kingdom of heaven is like a father of a family who takes new things and old things from his treasure.” **Word of salvation.**

EXPLICAÇÃO

LEITURA I

Pediste a sabedoria

O maior tesouro é a sabedoria. A sabedoria é o dom de saber orientar a vida segundo os critérios de Deus. Mas quem tem a peito pedi-la ao Senhor, antes de todos os outros bens como fez Salomão? De tal modo agradou ao Senhor esta primeira preocupação de Salomão que, juntamente com a sabedoria, a única coisa que ele pedira, o Senhor lhe deu tudo o mais.

READING I

Ped the wisdom

Greatest treasure is wisdom. Wisdom is the gift of knowing how to guide life according to God’s criteria. But who has it to his chest to ask the Lord, before all other goods as Solomon did? So pleased the Lord that Solomon’s first concern that, together with wisdom, the only thing he had asked for, the Lord gave him all else.

LEITURA II

Predestinou-nos para sermos conformes à imagem do seu Filho

Deus chamou-nos para nos integrarmos em Cristo. É esse o desígnio que Deus tem sobre nós e que se vai realizando, progressivamente, até chegar à plenitude, a qual só se encontrará na glória celeste. É o que esta leitura quer significar com a sucessiva ação de Deus em nós, pela qual Ele pretende levar-nos a participar plenamente na glória de Cristo.

EVANGELHO

«Vendeu tudo quanto possuía para comprar aquele campo»

Com três parábolas, a do tesouro escondido no campo, a do negociante de pérolas e a da rede lançada ao mar, o Senhor ensina-nos o caminho da sabedoria para encontrar o reino dos Céus, como fará o “escriba bem avisado”, de que também nos fala a leitura.

GOSPEL

“Sold everything he had to buy that field”

With three parables, that of the treasure hidden in the field, that of the pearl dealer and that of the net thrown into the sea, the Lord teaches us the way of wisdom to find the kingdom of heaven, as the “well-warned scribe” will do, of which the reading also speaks to us.



A pintura “A parábola do tesouro escondido” de Govert Teunisz Flinck é uma obra de arte impressionante que representa a parábola bíblica do tesouro escondido. A obra foi criada no século XVII e encontra-se atualmente no Rijksmuseum de Amsterdão. O estilo artístico de Flinck é claramente barroco, com uma técnica de pintura detalhada e realista que se destaca na obra. A composição de a pintura é muito interessante, já que Flinck utiliza a técnica da perspectiva para criar um efeito de profundidade na cena. A cor também é um elemento importante na obra, com tons quentes e brilhantes que refletem a luz e a riqueza do tesouro. A história por trás de a pintura é fascinante. A parábola do tesouro escondido encontra-se no Evangelho de Mateus e conta a história de um homem que encontra um

tesouro escondido em um campo e vende tudo o que tem para comprar o campo e obter o tesouro. Flinck representa essa história em a pintura com um homem que descobre o tesouro enquanto trabalha no campo. Além disso, existem certos aspectos pouco conhecidos sobre a obra. Por exemplo, acredita-se que Flinck se inspirou em a pintura de Caravaggio para criar a composição da obra. Também se especula que a figura do homem em a pintura poderia ser uma representação do próprio Flinck. Em conclusão, a pintura “A parábola do tesouro escondido” de Govert Teunisz Flinck é uma obra de arte impressionante que se destaca pelo seu estilo artístico, composição, cor e a história por trás dela. É uma obra que merece ser admirada e estudada por sua beleza e significado.

INFORMAÇÕES

- O valor das quotas de Nossa Senhora do Carmo foi de 215, Euros.
- Dia 6 de Agosto, reunião do Apostolado da Oração na Capela dos Terceiros, às 16h30.
- Dia 7 de Agosto, Primeira sexta-feira do mês, Adoração ao Santíssimo Sacramento às 17h00